

NOVEMBER 14, 2010 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
THIRTY THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME / TRIGESIMO TERCER DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO
READINGS / LECTURAS: Mal 3:19-20a 2 Thes 3:7-12 Lk 21:5-19

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, November 14, 2010

8:15 AM: For the People

9:30 AM: In memory of Feliciano Cruz
Req. by her children

10:45 AM: In memory of Margarita Vda. de Betancur
Req. by her daughter Elsa López

12:30 PM: In memory of Fr Kenneth Ward
Req. by Carter Family

MONDAY, November 15, 2010

7:15 AM: In memory of Gloria M Arroyo
Req. by her sister Luz Arroyo Moreno

8:30 AM: In memory of Carmen Reyes
Req. by her sister Carmen Camacho & Rosa Díaz

TUESDAY, November 16, 2010

7:15 AM: In memory of Josephine Weber
Req. by her son Donald Weber

8:30 AM: In memory of José Fernandez
Req. by his wife Mercedes Cevallo

WEDNESDAY, November 17, 2010

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Sara Governale
Req. by Mr Governale

THURSDAY, November 18, 2010

7:15 AM: In memory of Angelique Romano
Req. by her mother Patricia Arvanitis

8:30 AM: For the Health of Juan Camacho
Req. by his wife Carmen Camacho

7:30 PM: In memory of Zofia, Ludwik, Kazimierz
Req. by Dauder

MSZA SW. (POLSKA)

FRIDAY, November 19, 2010

7:15 AM: In memory of Barbara Engert **Founded**

7:00 PM: In memory of José Perez
Req. by The Family

SATURDAY, November 20, 2010

9:00 AM: In memory of Julio Ramos
Req. by his mother Aurea Soto

6:30 PM: MSZA SW. (POLSKA)

POLISH DANCE AT GYM

GIFT OF BREAD AND WINE

OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been **Offered by Mr Ernest Zissel in memory of John & Daisy Zissel.**

Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por el Sr. Ernest Zissel en memoria de John & Daisy Zissel.

WEDNESDAY EVENING HOLY HOUR AND MASS

Please join us for our weekly Wednesday Holy Hour and Mass. The Holy Hour begins at 6:00 PM and includes the singing of the Chaplet of Divine Mercy. We celebrate together a bilingual Mass at 7:00 PM.



OUR WEEKLY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL

The Church is open daily for Private Prayers.

La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.

LUNES/MONDAY

6:00 PM–Grupo Cenáculo de María/ Cenacle of Mary Group
7:30 PM–Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council (Last Monday)

7:00 PM–Comité de la Liturgia (Tercer Lunes) /Liturgy Committee (Third Monday)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM–Legion de Maria/Legion of Mary

7:30 PM–Grupo de Jovenes Adultos / Young Adult Group

MIERCOLES/WEDNESDAY

6:00 PM–Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM–Ultreya del Cursillo/Cursillo

JUEVES / THURSDAY 8:00–10:00 AM–Church Cleaning/Limpieza de la Iglesia

VIERNES/FRIDAY

11:15 AM until 6:00 PM (*First Fridays*)–Adoration of the

Blessed Sacrament/11:15 AM hasta las 6:00 PM (*Primer Viernes*)–Adoración del Santísimo

7:00 PM–9:30 PM Youth Activities (Gym)Actividad Juvenil (Gimnasio)

7:30 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

7:30 PM–9:00 AM R.C.I.A./Clases de Formación para Adultos

SABADO / SATURDAY 10:00 AM – Narcotics Anonymous (Center)

SUNDAY / DOMINGO

12:00 PM–4:00 PM Volunteer Service Activities/Actividades de Servicio Voluntario

10:30AM–Clases de Catecismo/Catechism Classes

3:00 PM–Ecuadorian Volleyball Club (Gym)Club de Voleibol Ecuatoriano (Gimnasio)

7:00 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

– GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING –

EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

Last week's collection/ La colecta del Domingo pasado:\$4,958.00

Last year's collection / La colecta del año pasado: \$4,772.00

Last week's second collection / La segunda colecta: \$589.00

The children's collection / La colecta de los niños: \$10.00

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY****

CENTRO DE INMIGRACION

¿Tiene usted preguntas acerca de inmigración? El Centro de Inmigración le ofrece consultas confidenciales. Haga una cita – no importa su estatus inmigratorio. Solamente con cita previa. Martes y Jueves de 4:00 PM hasta las 7:00 PM. Iglesia St Francisco De Assis 144 West 32nd Street – entre las Avenidas 6 y 7. Para pedir su cita favor de llamar al 212-736-8500 Ext 377 o 269 Fax 212-736-1091.

HORA SANTA Y MISA LOS MIERCOLES EN LA NOCHE

Por favor acompañanos todos los Miércoles semanalmente a nuestra Hora Santa y la Misa. La Hora Santa comienza a las 6:00 pm e incluye cantos de la Divina Misericordia. Celebramos juntos una Misa bilingüe a las 7:00 pm.

**14 DE NOVIEMBRE DEL 2010 SANTISIMA TRINIDAD SANTA MARIA
CELEBRATIONS OF OUR LADY OF PROVIDENCIA**



The parish community united with our Puerto Rican Brothers and Sisters will celebrate Our Lady of Providencia next Wednesday, November 17th, we will have our weekly Holy Hour with devotions at 6:00 PM, and then we will celebrate our usual Wednesday evening bilingual Mass at 7:00 in honor of Our Lady of Providencia. Our Puerto Rican community invites everyone of the parish to the school gym for a convivencia celebrating Our Lady of Providencia. Please join us as we celebrate Our Lady and our brothers and sisters of the Puerto Rican community, this is a very important day in their life and all are encouraged to pray and make this celebration a holy and happy one. All are welcome!

**POLISH COMMUNITY MASS, DINNER & DANCE /
NEXT SATURDAY NOVEMBER 20TH**



The parish community united with our Polish Brothers and Sisters invites all of our parishioners to come to a Mass, Dinner and Dance next Saturday November 20th, 2010 starting with Mass at 6:30 PM followed by Dinner at 9:00 and Dance until 1:00 PM. The cost of the ticket is \$50 with dinner included. The Dance is intended as a community event, as well as a fund raiser for our parish. Must be 18 and over to attend and 21 to drink (ID Required). Tickets are available NOW at the parish office. Please come and let us enjoy together this event as a united community.

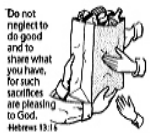
ALL ARE INVITED! ZAPRASZAMY WSZYSTKICH !!! ¡TODOS ESTAN INVITADOS!

MONTHLY 50/50 RAFFLE

Additional books are available in the Rectory or at Mass each Sunday. The next drawing will be Tuesday November 30th. Please help make this fund raiser a success for our Parish. Thank you and **G☺D LUCK!** **CONGRATULATIONS TO OUR OCTOBER 50/50 WINNER CORA AUSTIN, TICKET #75231, PRIZE \$117.00.** The money was donated by Cora Austin to the Thanksgiving Food Drive. Thank you for your generosity!!!

**THANKSGIVING FOOD DONATIONS: A
THANKSGIVING SACRIFICE**

In the Bible, we read about different kinds of Sacrifices. One of the sacrifices about which we read is called the THANKSGIVING SACRIFICE. It is the offering of the first fruits of our labor and our blessings to God for all the good that He has done for us. On Thursday November 25th, 2010, we will celebrate the National commemoration of THANKSGIVING DAY. Each year, our center provides the food necessary for over 850 families to have a Thanksgiving meal at their home. Each year, you, our parishioners, bring canned goods and food to help us provide for them. This year, we invite you to offer food for the poor once again. Starting October 31st and for the whole month of November, we will be asking you to please bring the food up in the Offertory procession at the Sunday Masses. The altar servers will place it before the Statute of St. Elizabeth of Hungary who served the poor as a committed laywoman. We also invite you to come to pray in our Vestibule Chapel during the week prior to Thanksgiving Day. May God bless your generosity abundantly!



Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God. Hebrews 13:16

**14 DE NOVIEMBRE DEL 2010 SANTISIMA TRINIDAD SANTA MARIA
CELEBRACIONES DE NUESTRA SEÑORA DE LA
PROVIDENCIA**

¡La comunidad parroquial unida con nuestros Hermanos y Hermanas puertorriqueños celebrarán a Nuestra Señora de la Providencia el próximo Miércoles, 17 de Noviembre, tendremos nuestra Hora Santa semanal con las devociones a las 6:00 PM, y luego celebraremos nuestra Misa usual bilingüe a las 7:00 PM en honor de Nuestra Señora de la Providencia. Nuestra comunidad puertorriqueña invita a todos al gimnasio escolar de la parroquia para una convivencia celebrando a Nuestra Señora de Providencia. Por favor acompañenos a celebrar a Nuestra Señora con nuestros hermanos y hermanas de la comunidad puertorriqueña, éste es un día muy importante en sus vidas y se les anima a todos a orar y hacer de esta una santa y alegre celebracion. ¡Todos son bienvenidos!

**MISA, CENA Y BAILE DE LA COMUNIDAD
POLACA/PROXIMO SABADO 20 DE NOVIEMBRE**

La comunidad parroquial unida con nuestros Hermanos y Hermanas Polacos invita a todos nuestros feligreses a una Misa, Cena y Baile el próximo Sábado 20 de Noviembre del 2010 comenzando con Misa a las 6:30 PM seguido por Cena a las 9:00 PM y Baile hasta la 1:00 PM. El costo de la taquilla es \$50 con la comida incluida. El baile se llevará a cabo con la intención de recaudar fondos para nuestra iglesia. Debe tener 18 años o más para asistir y 21 años para tomar (se requiere ID). Taquillas están disponibles en la oficina parroquial. Por favor venga y disfrutemos juntos de este evento como una comunidad unida.

MENSUALMENTE RIFA 50/50

Libros adicionales están disponibles en la Rectoría o en cada Misa los Domingos. La próxima rifa será el Martes 30 de Noviembre. Por favor haga de esta recaudación de fondos un éxito para nuestra parroquia. **¡GRACIAS Y BUENA SUERTE ☺!** **FELICITACIONES A NUESTRA GANADORA DEL 50/50 DEL MES DE OCTUBRE CORA AUSTIN, CON EL BOLETO #75231, PREMIO \$117.00.** El dinero fue donado por Cora Austin para la Colecta de Comida de Acción de Gracias. ¡Gracias por su generosidad!

**DONACIONES DE COMIDA EN ACCIÓN DE GRACIAS:
UN SACRIFICIO DE ACCIÓN DE GRACIAS**

En la Biblia, leemos sobre diferentes clases de Sacrificios. Uno de los sacrificios sobre el cuál leemos es llamado el SACRIFICIO DE ACCION DE GRACIA. Es la ofrenda de los primeros frutos de nuestro trabajo y nuestras bendiciones a Dios por todo lo bueno que Él ha hecho por nosotros. El 25 de Noviembre del 2010, celebraremos la conmemoración Nacional del DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS. Cada año, nuestro centro provee la comida necesaria para que alrededor de 850 familias tengan una comida de Acción de Gracias en su casa. Cada año, ustedes, nuestros feligreses, nos brindan productos enlatados y comida para ayudarnos a proveer para ellos. Este año, una vez más les invitamos a ofrecer comida para los pobres. Comenzando el 31 de Octubre y todo el mes de Noviembre, le pediremos que por favor traiga su comida en la procesión del Ofertorio en las Misas de los Domingos. Los monaguillos/as los colocarán ante la Estatua de St. Elizabeth de Hungaria quién sirvió al pobre como una mujer laica comprometida. También le pedimos a que vengan y oren en nuestra Capilla en el Vestíbulo durante la semana previa al Día de Acción de Gracias. ¡Que Dios los bendiga abundantemente por su generosidad!

NOVEMBER 14, 2010 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

TOWER UPDATE

We still have a long way to go to reach our Tower Fund goal of \$180,000.00. To date we have raised \$50,803.00. Many of our parishioners continue to make weekly or monthly contributions to the fund; to them we offer a heartfelt THANK YOU! Please do not forget how important it is for all of us to contribute financially, no matter how large or small, to this cause. On behalf of the entire parish staff, we again say: Thank You Very Much to everyone who has contributed in any way and continue contributing.

GARDEN WORLD GIVES BACK

_____ Purchase your Christmas tree at **Garden World** and they will give our church a five dollar donation for each tree purchased. In addition they will give you the same five dollar discount as well. All you need to do is present our church bulletin to them, when you purchase your tree (fresh cut or artificial...6ft. or larger) and you get your five dollars deducted immediately and at the end of the holiday season the church will receive five dollars for each bulletin received. **The Garden World is located at 197-23 47th Avenue Flushing, NY 11358 Telephone # 718-224-6789.**

SATURDAY DECEMBER 4TH / FLEA MARKET

Trinity Human Services Center will be renting tables for a Flea Market. The Flea Market will be indoors on Saturday, December 4th, 2010 from 9AM –4PM. and will take place in the School Gym. The fee for the space only is \$30.00 and with the space and table is \$35.00. All proceeds will go towards the Center's free food and clothing programs. If you wish to rent a table please contact Yadhira Deras at 718-388-3176 or visit the Center located on 153 Johnson Avenue by Friday, December 3rd, 2010.



NEXT WEEK/ SPECIAL COLLECTION/CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT

For nearly 40 years, the Catholic Campaign for Human Development (CCHD) has embodied Catholic social teaching through pursuing justice and upholding the dignity of the human person. CCHD funds community projects led by low-income individuals. As more Americans feel the weight of the economic crisis, CCHD needs your support in next week's Collection more than ever. Thank you for your generosity.

CHRISTMAS NOVENA

_____ The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Christmas Day, please fill out the "**Christmas Flowers**" envelope and put it in the collection. We will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes. The money which will be collected will help us to decorate the Church. The Decorating Committee has met and they have some wonderful ideas for this Advent and Christmas season. Thank you in advance for your generosity.

ACTUALIZACIÓN DE LAS TORRES

_____ Todavía nos falta mucho para alcanzar nuestra meta de Fondo de las Torres de \$180,000.00. Hasta esta fecha hemos recaudado \$50,803.00. Muchos de nuestros feligreses continúan haciendo contribuciones semanales o mensuales a la recaudación; ¡a ellos ofrecemos nuestras más sinceras ¡GRACIAS! Por favor no se olvide cuán importante es para todos nosotros contribuir financieramente, no importa que grande o pequeña se la contribución. A nombre de todo el equipo parroquial, de nuevo decimos: Muchísimas Gracias a todos los que de alguna manera han contribuido y siguen contribuyendo.

GARDEN WORLD DEVUELVE

Compre su árbol de Navidad en **Garden World** y ellos le darán a nuestra iglesia cinco dólares de donación por cada árbol comprado. Además ellos le darán también a usted cinco dólares de descuento. Todo lo que usted necesita hacer es presentar nuestro boletín de la iglesia a ellos, cuando usted compre su árbol (cortado fresco o artificial...6 pies o más grande) y usted consigue sus cinco dólares de descuento inmediatamente y al final de la temporada de la fiesta la iglesia recibirá cinco dólares por cada boletín recibido. **Garden World está localizado en el 197-23 de la Avenida 47, Flushing, NY 11358. Teléfono 718-224-6789.**

SABADO 4 DE DICIEMBRE / RASTRO (FLEA MARKET)

El Centro De Servicios Sociales estará alquilando mesas para un Rastro (*Flea Market*). El Rastro (*Flea Market*) será adentro del gimnasio de la escuela el Sábado 4 de Diciembre del 2010 desde las 9:00A.M. hasta las 4:00 P.M.,. La cuota por el espacio es de \$30.00 y el espacio incluyendo la mesa es de \$35.00. Todas las ganancias serán para ayudar a los programas de comida y ropa. Si desea rentar una mesa, favor de comunicarse con Yadhira Deras al 718-388-3176 o visitando el Centro de Servicios Sociales en el 153 de la Avenida Johnson antes del Viernes 4 de Diciembre del 2010.

PROXIMA SEMANA/COLECTA ESPECIAL CAMPAÑA CATOLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO

_____ Durante casi 40 años, la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD), ha incluido la enseñanza social Católica a través de seguir la justicia y levantar la dignidad humana de la persona. La CCHD finanza proyectos de la comunidad dirigidos por individuos de bajos ingresos. A medida que más estadounidenses sienten el peso de la crisis económica, la CCHD necesita más que nunca de su apoyo en la colecta de la próxima semana. Gracias por su generosidad.

NOVENAS DE NAVIDAD

El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando el Día de Navidad, por favor llene el sobre "**Flores para Navidad**" y póngalo en la colecta. Estaremos orando por las intenciones de aquellos cuyos nombres esten escrito en los sobres. El dinero el cual será colectado nos ayudará para decorar la Iglesia. El Comite de Decoraciones se han reunido y tienen algunas hermosas ideas para este adviento y Navidad. Gracias por adelantado por su generosidad.

**NEXT SUNDAY / BRUNCH SPONSOR BY OUR
MEXICAN COMMUNITY**

Our Mexican community will be sponsoring a brunch after all of the Masses NEXT Sunday, November 21st, 2010 for a fund-raising for Our Lady of Guadalupe celebration on Saturday December 11, 2010. Let's all stop over to

the gym to enjoy a warm brunch together and some Fellowship! Isn't it great when we are able to spend time together after Church and enjoy each other's company!!

**PROXIMO DOMINGO / DESAYUNO-ALMUERZO
PATROCINADO POR NUESTRA COMUNIDAD
MEXICANA**

Nuestra comunidad Mexicana estarán patrocinando un desayuno-almuerzo despues de cada Misa PROXIMO Domingo, 21 de Noviembre del 2010 para recaudación de fondos para la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe el Sábado 11 de Diciembre del 2010. Pasemos todos al gimnasio y disfrutemos juntos de un desayuno-almuerzo calentito y alguna compañía! No es maravilloso cuando podemos pasar un tiempo juntos despues de la Misa y tenemos tiempo de disfrutar de la compañía el uno con el otro!!

**PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS ALL THOSE WHO ARE ILL, HOSPITALIZED OR IN NEED OF
SURGERY / POR FAVOR RECUERDEN EN SUS ORACIONES TODOS A QUELLOS QUIENES ESTAN
ENFERMOS, HOSPITALIZADOS O EN NECESIDAD DE CIRUGIA:**

Maria Aguilar, Mariana Armijos, Irma Arteaga, José Arteaga, Josephine Aviles, Jean Beatty, Eddie Borrero, Ivonne Buval, Luz Calimano, Lucy Calzada, Luz Maria Cartagena, Ana Cecilia Castro, Miguelina Cedeño, María Chagüi, María Cintrón, Mia Conde, Alison Cordero, Santana Cricchio, Carmen Cruz, Isaias Cruz, Jose Cruz, Nancy Cruz, Raymond Cruz, Tito Cruz, Victoria Chee Lai, Irma Colón, Olga DaCosta, Katuiscia DeJean, Demetrio De Jesús, Bella Del Rosso, Ina Depugh, Samuel Espinal, Roseann Fencl, Juan Figueroa, Carrie Fountoulis, Clara Francis, Aida Galarza, John Geraghty, Anna Giansante, Alfredo Gonzalez, Leilanie Guerrero, Casimira Gutierrez, Angel Hernandez, Maria Hernandez, Judith Hidalgo, Janelle Hutchinson, Blanca Irizarry, Aida Irizarry, Willie Irizarry, Angela Jaime, Patricia Kirwin, Vincent Layden, Mary Lilja, Rosa Llorett, José & Ramonita López, Lucy Macias Luna, Oton Macias, Lucy Mantia, Eudalio Martinez, Josefina Martinez, Mercedes Martinez, Rufina Martinez, Johanna Matamoros, Sandy Matos, Arthur Mauge, Francisca Mendez, Reinaldo Mendez, Adelaida Miranda, Fanny Mojica, Ramona Molina, Juan Nieves, Lilia Nuñez, James Nunziata, Melissa Odum, Milagros Oliveros, Miguel Oliveros, Elizabeth Ortiz, Julia Ortiz, Hector Osorio, Dianne Patterson, Briany Peña, Cristal Peralta, Maria Peralta, Maria Peralta Zelaya, Angelica Perez, Iris Perez, Sidney Ragland, Susie Ramos, Maria Del Carmen Reyes, Ivette Rivera, Loly Rivera, Maria Rivera, Terry Roberts, Josefa Rodriguez, Luis Rodriguez Jr., Miguelina Rodriguez, Sacramento Rodriguez, Consuelo Rose, Emilio Rovira, Lucy Roman-Cartagena, Jaime Ruiz-Perez, Juan Antonio Ruiz-Perez, Mark Ruiz, Maria Rymer, Adela Sanchez, Esfrain Santiago, Isac Santiago, Sandra Santiago, Consuelo Santo, Maria Leonor Segovia, Kathy Rosa Solis, Madalena Tang, Thomas Tang, Ada Torres, Alicia Torres, Angie Torres, Gladys Torres & Family, Jeronimo Torres, Teresa Torres, Raquel Varas, Eufemia Vazquez, Pedro Velazquez, Zulma Velazquez, Victor Villarreal, Dorothy Watkins, and Camila Zelaya. **Names will remain on the list for three weeks. Please call inform us of these parishioners' conditions. Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas. Por favor llámenos para informarnos sobre la condición de estos feligreses.**

PLEASE REMEMBER OUR PARISH SUPPORT PROGRAM**POR FAVOR RECUERDEN NUESTRO PROGRAMA DE APOYO PARROQUIAL****THANK YOU ! ¡GRACIAS! DZIÊKUJÊ!**

Let's continue this new level of giving! Please maintain your increased support each Sunday because our parish needs your help! **GOD BLESS YOU ALL!**

† † † † † † † † † † †

Vamos a continuar este nuevo nivel de dar! Por favor mantenga su aumento de apoyo cada Domingo porque nuestra parroquia necesita tu ayuda! **¡QUE DIOS LOS BENDIGA A TODOS!**

† † † † † † † † † † †

Idzmy dalej na tym nowym poziomie wsparcia! **Należy utrzymac zwiekszone wsparcie finansowe w kazda Niedziele, poniewaz nasza parafia potrzebuje Twojej pomocy!** BOG ZAPLAC WAM

† † † † † † † † † † †